

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	I <i>Informacije</i>	
	Komisija	
2006/C 122/01	Menjalni tečajji eura	1
2006/C 122/02	Obvestilo objavljeno v skladu s členom 27(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 v zadevi COMP/C.2/38.681 — Universal International Music BV/MCPS in drugi (Sporazum o podaljšanju iz Cannes) ⁽¹⁾	2
2006/C 122/03	Povzetek informacij, ki so jih poslale države članice glede odobrenih državnih pomoči po Uredbi Komisije (ES) št. 1/2004 z dne 23. decembra 2003 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES za državno pomoč malim in srednjim podjetjem za proizvodnjo, predelavo in trženje kmetijskih proizvodov	4
2006/C 122/04	Objava vloge na podlagi člena 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila	9
2006/C 122/05	Sporočilo francoske vlade glede Direktive 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 1994 o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov (Obvestilo o zahtevku za izključno dovoljenje za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovano dovoljenje „Permis de Béarn des Gaves“) ⁽¹⁾	11
2006/C 122/06	Sporočilo francoske vlade glede Direktive 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 1994 o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov (Obvestilo o zahtevku za izključno dovoljenje za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovano dovoljenje „Permis de Tarbes-Val d'Adour“) ⁽¹⁾	13
2006/C 122/07	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva št. COMP/M.4237 — Bouygues/Alstom) — Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	16
2006/C 122/08	Dokumenti KOM, razen zakonodajnih predlogov, ki jih je sprejela Komisija	17

I

(Informacije)

KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

22. maja 2006

(2006/C 122/01)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,2753	SIT	slovenski tolar	239,62
JPY	japonski jen	143,55	SKK	slovaška krona	37,750
DKK	danska krona	7,4558	TRY	turška lira	1,9385
GBP	funt šterling	0,68030	AUD	avstralski dolar	1,6991
SEK	švedska krona	9,3513	CAD	kanadski dolar	1,4352
CHF	švicarski frank	1,5509	HKD	hongkonški dolar	9,8889
ISK	islandska krona	91,74	NZD	novozelandski dolar	2,0648
NOK	norveška krona	7,8060	SGD	singapurski dolar	2,0284
BGN	lev	1,9558	KRW	južnokorejski won	1 214,60
CYP	ciprski funt	0,5750	ZAR	južnoafriški rand	8,4396
CZK	češka krona	28,290	CNY	kitajski juan	10,2312
EEK	estonska krona	15,6466	HRK	hrvaška kuna	7,2710
HUF	madžarski forint	264,30	IDR	indonezijska rupija	11 892,17
LTL	litovski litas	3,4528	MYR	malezijski ringit	4,629
LVL	latvijski lats	0,6960	PHP	filipinski peso	67,113
MTL	malteška lira	0,4293	RUB	ruski rubelj	34,5230
PLN	poljski zlot	3,9625	THB	tajski bat	48,966
RON	romunski leu	3,5560			

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

**Obvestilo objavljeno v skladu s členom 27(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 v zadevi
COMP/C.2/38.681 — Universal International Music BV/MCPS in drugi (Sporazum o podaljšanju iz
Cannesa)**

(2006/C 122/02)

(Besedilo velja za EGP)

1. Uvod

1. Komisija lahko v skladu s členom 9 Uredbe Sveta (ES) 1/2003⁽¹⁾ odloči – kadar namerava sprejeti odločbo, ki zahteva odpravo kršitve, in zadevne stranke ponudijo zaveze, da bodo upoštevale pomisleke, ki jih je v predhodni oceni izrazila Komisija – da te zaveze postanejo zavezujoče za podjetja. Taka odločba se lahko sprejme za določeno obdobje in sklene, da ni več razlogov za ukrepanje s strani Komisije. V skladu s členom 27(4) iste Uredbe Komisija objavi kratek povzetek zadeve in glavno vsebino zavez. Zainteresirane tretje stranke lahko predložijo svoje pripombe v roku, ki ga določi Komisija.

2. Stranke in sporazum

2. Glasbena založba Universal International Music BV je 27. februarja 2003 vložila pritožbo na Komisijo v zvezi s klavzulo Sporazuma o podaljšanju iz Cannesa (Sporazum), sklenjenega med trinajstimi evropskimi kolektivnimi organizacijami za upravljanje mehaničnih avtorskih pravic⁽²⁾ in petimi večjimi glasbenimi založniki⁽³⁾. Cilj Sporazuma je ureditev določenih vprašanj v odnosih med trinajstimi kolektivnimi organizacijami in petimi večjimi založniki glede upravljanja mehaničnih avtorskih pravic za reprodukcijo posnetih nosilcev zvoka na fizičnih nosilcih. O Sporazumu je bila Komisija naknadno obveščena v skladu s postopkom iz Uredbe Sveta št. 17. Priglasitveni postopek je bil ustavljen po začetku veljavnosti Uredbe 1/2003.

3. Predhodna ocena

3. Komisija je trinajst kolektivnih organizacij in pet večjih založnikov z dopisom z dne 24. januarja 2006 obvestila o svoji predhodni presoji v smislu člena 9(1) Uredbe (ES) št. 1/2003.

4. V predhodni presoji Komisije je navedeno, da dve klavzuli Sporazuma vzbujata resne pomisleke glede njune združljivosti s členoma 81 Pogodbe ES in 53 Sporazuma EGP. Prva je klavzula 9(a) Sporazuma, ki se nanaša na odobritev rabatov glasbenim založbam s strani kolektivnih organizacij v okviru Sporazuma o centraliziranem dodeljevanju licenc, ki so licence „vse na enem mestu“ z več repertoarji za celotno območje EGP. Druga je klavzula 7(a)(i), ki se nanaša na zmožnost kolektivnih organizacij za opravljanje dejavnosti komercialnega založništva ali glasbenega založništva.

5. V skladu s klavzulo 9(a) Sporazuma bi morala kolektivna organizacija pred odobritvijo rabata glasbeni založbi v okviru Sporazuma o centraliziranem dodeljevanju licenc pridobiti pisno soglasje „ustreznega člana“. Rabat je izračunan kot odstotek od provizij upravljanja, ki jih za upravljanje svojih avtorskih pravic kolektivnim organizacijam plačujejo njihovi člani. Glede na to, da se Sporazum o centraliziranem dodeljevanju licenc nanaša na celoten repertoar kolektivne organizacije (namreč repertoar njenih članov in repertoar drugih kolektivnih organizacij, ki ji je na voljo na podlagi vzajemnih sporazumov predstavnitva), bi ta klavzula pomenila, da bi kolektivna organizacija morala pridobiti pisno soglasje vseh svojih članov, katerih pa je lahko več tisoč. Klavzulo lahko razlagamo tudi kot zahtevo po pridobitvi soglasja članov ostalih kolektivnih organizacij ali tudi drugih kolektivnih organizacij. Določba ima zato lahko učinek preprečevanja odobritve rabatov s strani kolektivne organizacije, ki se z glasbeno založbo pogaja glede Sporazuma o centraliziranem dodeljevanju licenc.

6. Klavzula 7(a)(i) določa, da kolektivne organizacije ne bodo nikoli opravljale nobenih dejavnosti, ki bi lahko bile dejavnosti založnika ali glasbene založbe. V skladu s presojo Komisije ima ta klavzula za namen in možen učinek kristaliziranje trenutnih struktur trga in preprečevanja prihodnje možne konkurence kolektivnih organizacij glasbenim založnikom in/ali glasbenim založbam.

4. Glavna vsebina ponujenih zavez

7. Pogodbenice Sporazuma o podaljšanju iz Cannesa se ne strinjajo s predhodno oceno Komisije. Kljub temu pa so v skladu s členom 9 Uredbe 1/2003 ponudile zaveze, da bodo upoštevale skrbi Komisije glede konkurence. Zaveze se nanašajo na obe klavzuli, klavzulo 9(a) in klavzulo 7(a)(i) Sporazuma.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe (UL L 1, 4.1.2003, str. 1–25).

⁽²⁾ Trinajst organizacij je: AEPI, AustroMechana, GEMA, MCPS, MCPSI, NCB, SABAM, SDRM, SGAE, SIAE, SPA, STEMRA in SUISA.

⁽³⁾ Pet glavnih glasbenih založnikov je: BMG, EMI, Sony, Universal in Warner.

8. V zvezi s klavzulo 9(a) so pogodbenice Sporazuma o podaljšanju iz Cannesa ponudile zavezo za spremembo besedila klavzule. Novo besedilo klavzule 9(a) določa, da bo kolektivna organizacija lahko odobrila rabat glasbenemu založniku, če bo tako odločil pristojni organ navedene organizacije. Določa tudi, da bodo, z izjemo v klavzuli posebej navedenih štirih primerov, vsi rabati ali drugi popusti glasbenim založnikom vključeni v tarifo, kot je določeno v Sporazumu, in ne bodo zmanjšali prihodka članov kolektivnih organizacij.
9. V zvezi s klavzulo 7(a)(i) so se pogodbenice Sporazuma o podaljšanju iz Cannesa dogovorile, da bodo klavzulo izbrisale in v prihodnosti ne bodo vključile klavzule s podobnim učinkom.
11. V skladu s členom 27(4) Uredbe 1/2003 Komisija poziva zainteresirane tretje stranke, naj predložijo svoje pripombe na predlagane zaveze. Komisija mora prejeti pripombe najkasneje v enem mesecu po dnevu objave. Zainteresirane tretje stranke so naprošene, da predložijo nezaupno različico svojih pripomb, v kateri so izbrisane poslovne skrivnosti in druga zaupna mesta, oziroma se ta nadomestijo z nezaupnim povzetkom ali oznako „[poslovne skrivnosti]“ oziroma „[zaupno]“. Upravičene zahteve bodo upoštevane.
12. Pripombe lahko pošljete Komisiji po elektronski pošti (GREFFE-ANTITRUST@cec.eu.int), po telefaksu (št. telefaksa (32-2) 295 01 28) ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/C.2/38.681 — Universal International Music BV/MCPS in drugi na naslednji naslov:

5. Poziv k predložitvi pripomb

10. Komisija namerava na podlagi preverjanja trga sprejeti odločbo v skladu s členom 9(1) Uredbe (ES) 1/2003, ki navaja, da so zaveze, povzete zgoraj ter objavljene na internetu na spletni strani Generalnega direktorata za konkurenco, zavezujoče.

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
B-1049 Brussels
Telefaks (32-2) 295 01 28

Povzetek informacij, ki so jih poslale države članice glede odobrenih državnih pomoči po Uredbi Komisije (ES) št. 1/2004 z dne 23. decembra 2003 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES za državno pomoč malim in srednjim podjetjem za proizvodnjo, predelavo in trženje kmetijskih proizvodov

(2006/C 122/03)

Številka pomoči: XA 13/2006

Država članica: Slovenija

Naslov programa pomoči ali ime podjetja, ki prejme posamično pomoč: Sofinanciranje zavarovalnih premij za zavarovanje posevkov in plodov v letu 2006

Pravna podlaga: Uredba o sofinanciranje zavarovalnih premij za zavarovanje posevkov in plodov v letu 2006

Načrtovani letni izdatki po programu ali skupni znesek posamične pomoči, odobrene podjetju: Načrtovani izdatki za leto 2006 so 500 000 000 SIT (2 085 940 EUR)

Največja intenzivnost pomoči: Sofinancira se 30 % stroškov zavarovalne premije za zavarovanje kmetijskih kultur pred nevarnostjo toče, požara in udarca strele

Datum začetka izvajanja: Datum začetka izvajanja je marec 2006

Trajanje programa ali posamične pomoči: Pomoč se lahko odobri do 31. decembra 2006

Cilj pomoči: Pomoč v skladu z določili 11. člena Uredbe Komisije št. 1/2004 – Pomoč za plačilo zavarovalnih premij

Namen plačila dela stroškov zavarovalnih premije je spodbuditi kmetijske pridelovalce, da se sami zavarujejo za morebitne izgube zaradi naravnih nesreč oziroma slabih vremenskih razmer in s tem tudi prevzamejo odgovornost za obvladovanje tveganj na tem področju

Sektorji: Kmetijstvo – rastlinska proizvodnja

Ime in naslov organa, ki odobri pomoč:

Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
Dunajska 58
SLO-1000 Ljubljana

Agencija RS za kmetijske trge in razvoj podeželja
Dunajska 160
SLO-1000 Ljubljana

Spletni naslov: <http://www.mkgp.gov.si/index.php?id=1037>

Številka pomoči: XA 14/06

Država članica: Združeno kraljestvo

Regija: Somerset (pomoč je na voljo v upravnem okrožju Somerset, na območju narodnega parka Exmoor ter na območju Blackdown Hills – območju izredne naravne lepote)

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč: Food Sector Support Service – Somerset FS4

Pravna podlaga: Sections 4 and 5 of The Regional Development Agencies Act 1998

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:

1. april 2006 - 31. marec 2007: 350 000 EUR

1. april 2007 - 30. junij 2007: 350 000 EUR

Največja intenzivnost pomoči: 100 %

Datum začetka izvajanja: 1. april 2006

Trajanje sheme ali individualne pomoči: Shema se izteče 30. junija 2007. Trenutno je v načrtu podaljšanje sheme po tem datumu, vendar le, če bo odobrena dodatna državna pomoč

Cilj pomoči: Sektorski razvoj

Namen pomoči je zagotoviti podporo malim in srednje velikim podjetjem, ki se ukvarjajo s proizvodnjo in predelavo hrane, da bi se izboljšale možnosti na trgu.

Pomoč se izvaja v skladu s členom 14 Uredbe 1/2004. Za upravičene stroške veljajo:

— stroški organizacije programov usposabljanja;

— svetovalne storitve;

— organizacija in udeležba na razstavah in trgovinskih sejmih (stroški udeležbe, stroški objave in najem razstavnih prostorov)

Zadevni sektor(-ji): Shema se uporablja za podjetja, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo in trženjem kmetijskih proizvodov. Shema se uporablja za vse podsektorje

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Somerset County Council
The Fire Station
George Street
Glastonbury
Somerset TA10 9PR
United Kingdom

Organizacija, ki izvaja shemo

Somerset Food Links
The Old Town Hall
Bow Street
Langport
Somerset TA10 9PR
United Kingdom

Spletni naslov:

<http://www.somerset.foodlinks.org.uk>

Kliknite na „Project Areas“, potem pa na „Food Sector Support Service – Somerset (FS4)“

Obiščete lahko tudi glavno stran Združenega kraljestva za izvzete državne pomoči na področju kmetijstva:

<http://www.defra.gov.uk/farm/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Kliknite na „Food Sector Support Service – Somerset (FS4)“

Drugi podatki:

Shema bo na voljo nekaterim nekmetijskim podjetjem. Pomoč nekmetijskim podjetjem se izplača v skladu z Uredbo Komisije 69/2001

Prejemniki pomoči ne morejo izbrati svojega izvajalca storitev. Izvajalec storitev je Somerset Food Links, ki zagotavlja svetovalce, ki so izbrani z razpisnim postopkom na podlagi tržnih načel v skladu s členom 14(5) Uredbe 1/2004

Številka pomoči: XA 15/06

Država članica: Združeno kraljestvo

Regija: Anglija

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč: England Catchment Sensitive Farming Delivery Initiative 2006-2007 (ECSFDI)

Pravna podlaga: This is a non-statutory service, participation in which is voluntary. The Agriculture Act 1986 (section 1) provides the legal base for the provision by Government of advice in connection with any agricultural activity.

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:

1. april 2006 - 31. marec 2007: 10 mio EUR

1. april 2007 - 30. junij 2007: 3,75 mio EUR

Pobuda se izteče 30. junija 2007, vendar jo namerava Defra v primeru odobritve državne pomoči podaljšati do 31. marca 2008. Za to obdobje podaljšanja je že dodeljenih 11,25 mio EUR

Največja intenzivnost pomoči: 100 %

Datum začetka izvajanja: Novi program se začne izvajati 1. aprila 2006

Trajanje sheme ali individualne pomoči: Do 30. junija 2007

Cilj pomoči: Varstvo okolja. Namen ECSFDI je povečati ozaveščenost o razpršenem onesnaževanju vode zaradi kmetijstva (dwpa) in spodbujati kmete k zgodnjim prostovoljnim ukrepom za reševanje problemov razpršenega onesnaževanja vode v štiridesetih glavnih povodjih. Pomoč bo pripomogla k doseganju domačih in mednarodnih okoljskih ciljev, zlasti v zvezi z okvirno direktivo o vodah

K upravičenim stroškom spada svetovanje za zmanjševanje razpršenega onesnaževanja vode. Pomoč se dodeli v skladu s členom 14 Uredbe 1/2004, za upravičene pa štejejo stroški svetovalnih storitev

Zadevni sektorji: Prejemniki ECSFDI so samo kmetijski proizvajalci. Upravičeni so vsi podsektorji

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Department for Environment, Food and Rural Affairs:
Defra
Water Quality Division
3/8 Whitehall Place
London SW1A 2HH
United Kingdom

V imenu Defre izvajata pomoč

Rural Development Service (Natural England partnership) and Environment Agency:
RDS — Farm Advice Unit
Eastbrook
Shaftesbury Road
Cambridge CB2 2DR
United Kingdom

Spletni naslov: Več informacij o ECSFDI in širšem programu CSF ter celotno besedilo tega dokumenta so objavljeni na spletni strani:

www.defra.gov.uk/farm/environment/water

kliknite na državne pomoči na levi strani

Drugi podatki:

Prejemniki pomoči ne morejo izbrati izvajalca storitev. Izvajalec storitev je Natural England, izvajalska agencija vlade Združenega kraljestva

Podpisal in datiral organ „Department of Environment, Food and Rural Affairs“ (pristojni organ Združenega kraljestva)

Stephen Anderson
Agricultural State Aid Team Leader
Defra
8E9 Millbank
17 Smith Square
London SW1P 3JR
United Kingdom

Ime in naslov odgovornega organa:

Monsieur le Président du Conseil général de l'Hérault
1000, rue d'Alco
F-34000 Montpellier

Naslov spletne strani: Pomoč je objavljena na spletni strani regije Hérault <http://www.cg34.fr>; najdete jo, če sledite poti:

economie/agriculture/productions/viticulture/en savoir plus: aides aux coopératives agricoles

Število pomoči: XA 16/2006

Država članica: Francija

Regija: Hérault

Naziv sheme pomoči: Pomoč v materialne naložbe za omogočanje sledljivosti proizvodov

Pravna podlaga:

- Article 4 du règlement (CE) n° 1/2004 de la Commission européenne
- Articles L 1511-1 et suivants du code général des collectivités territoriales
- Délibération du Conseil général de l'Hérault votée le 15 décembre 2005

Načrtovani letni izdatki po shemi: 70 000 EUR

Največja intenzivnost pomoči: Pomoč se izplača v obliki subvencije v višini 40 % zneska (brez davka) upravičenih naložb. Zgornja meja upravičene naložbe je 15 000 EUR za splošne primere. Če ima kmetijska zadruga dva proizvodna obrata, je zgornja meja 30 000 EUR

Začetek izvajanja in trajanje sheme pomoči: Do 31. decembra 2006

Cilj pomoči: Ukrep je nadaljevanje odobrenega ukrepa N 234/2002, razširjen na vse sektorje proizvodnje, predelave in trženja kmetijskih proizvodov. Vključuje se v okvir člena 4(3)(a) in (c) Uredbe Komisije (ES) št. 1/2004 z dne 23. decembra 2003 in ima za cilj izboljšanje kakovosti in varnosti hrane. Omogočil bo financiranje naložb, ki so podlaga za sledljivost, kot so:

- programska oprema (npr. GIS), razen programske pisarniške opreme;
- računalniki, razen pisarniške opreme za tekoče poslovanje

Področja, na katera se nanaša: Vsa kmetijska združenja regije Hérault za vse sektorje kmetijske proizvodnje, predelave in trženja

Številka pomoči: XA 18/2006

Država članica: Španija

Regija: Katalonija

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč: Pilotni načrt za splošne pogodbe kmetijskih gospodarstev

Pravna podlaga: Orden ARP/307/2005, de 7 de julio, por la que se aprueban las bases reguladoras del plan piloto de los contratos globales de explotación, y se convocan los correspondientes al año 2005.

Orden ARP/405/2005, de 13 de octubre, por la cual se modifican las bases reguladoras del plan piloto de los contratos globales de explotación aprobados por la Orden ARP/307/2005, de 7 de julio (DOGC núm. 4494, de 21.10.2005, pág. 33529)

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju: Načrtovani letni izdatki znašajo 2 200 000 EUR

Največja intenzivnost pomoči:

- Naložbe v kmetijska gospodarstva: intenzivnost bo do 50 % naložbe in ne bo preseгла 180 000 EUR;
- Premestitev zgradb, ki je v javnem interesu: največja intenzivnost pomoči bo:
 - če ne gre za posodobitev objektov, do 100 %;
 - če gre za posodobitev objektov, do 40 % ali 50 % za kmete glede na njihovo lokacijo, in do 45 % ali 55 % za mlade kmete, glede na to ali so v območju z omejenimi možnostmi;
 - če gre za povečanje proizvodne zmogljivosti, do 40 % ali 50 % za kmete glede na njihovo lokacijo, in do 45 % ali 55 % za mlade kmete, glede na to ali so v območju z omejenimi možnostmi
- Vzpostavitev kmetijskega gospodarstva mladih kmetov: največja intenzivnost pomoči bo 50 000 EUR;

- Zavarovanje kmetijske proizvodnje: stroški zavarovalne police bodo znižani do 70 %;
- Posebno tehnično svetovanje: največja intenzivnost pomoči bo 1 500 EUR;
- Izboljšanje kakovosti živil: intenzivnost pomoči bo prvo leto do 100 % in drugo leto do 80 %;
- Naložbe v varstvo in izboljšanje okolja, higiene in dobrega počutja živali: intenzivnost bo do 65 % naložbe in ne bo preseгла 20 000 EUR;
- Naložba v ohranjanje krajine: intenzivnost bo do 90 % naložbe in ne bo preseгла 20 000 EUR;
- Predelava in trženje kmetijskih proizvodov: intenzivnost bo do 30 % naložbe in ne bo preseгла 100 000 EUR;
- Razširitev kmetijskih dejavnosti: intenzivnost pomoči bo do 35 % naložbe in ne bo preseгла 60 000 EUR;
- Službe za nadomeščanje delavcev za določeno obdobje: intenzivnost pomoči bo do 70 % skupnih stroškov služb in ne bo preseгла 46 EUR dnevno;
- Naložba v posodabljanje bivalnega prostora: intenzivnost bo do 20 % naložbe in ne bo preseгла 9 000 EUR

Datum začetka izvajanja: 13. julij 2005

Trajanje sheme ali individualne pomoči: 31. december 2006

Cilj pomoči:

Naložbe v kmetijsko gospodarstvo (člen 4) Subvencionirane bodo naložbe, ki izsledujejo naslednje cilje:

- Izboljšanje življenjskih razmer in delovnih pogojev kmetov in delavcev na kmetijskem gospodarstvu. Namen upoštevanja naložbe je izboljšanje kmetijskih praks in nalog v zvezi s kmetijskim gospodarstvom;
- Izboljšanje kakovosti in načrtovanje proizvodnje v skladu s potrebami trga, in po potrebi za prilagajanje standardom kakovosti Skupnosti in razširjanje dejavnosti kmetijskih gospodarstev z naložbami v uvrščanje, predstavitev, proizvodnjo, predelavo in trženje kmetijskih proizvodov kmetijskih gospodarstev;
- Prilagajanje kmetijskih gospodarstev glede zmanjšanja proizvodnih stroškov, varčevanja energije/vode ali uvajanja novih tehnologij, kot so vključevanje z informiranjem in elektronskim prenosom podatkov;
- Usklajenost z novo uvedenimi najnižjimi standardi glede okolja, higiene in dobrega počutja živali (standardi so začeli veljati eno leto pred podano zahtevo);

- Izboljšanje živinorejskih higienskih razmer in dobrega počutja živali, varstvo in izboljšanje tal, rastlinskega pokrova in okolja

Dejavnosti, ki so izključene iz naložb, upravičenih do podpore:

- Odkup zemljišča, z izjemo primerov iz člena 16 kraljeve uredbe 613/2001 z dne 8. junija 2001;
- Nakup strojev in različnih orodij, z izjemo prvega nakupa ali nakupa za povečanje zemljišča ali prenovitev proizvodnje kmetijskega gospodarstva, če je naložba potrebna zaradi sposobnosti preživetja kmetijskega gospodarstva ali spremembe vrste proizvodnje;
- Razširitev proizvodnih dejavnosti s kmečkim turizmom, lovom in domačo obrtjo;
- Nakup vozil;
- Nakup proizvodnih pravic;
- Naložbe, ki vodijo k zamenjavi ali obnovi sestavnih delov kmetijskega gospodarstva;
- Naložbe in proizvodni sektorji, ki jih zadevajo omejitve iz odstavka 4 Priloge I h kraljevi uredbi 613/2001 z dne 8. junija 2001

Premestitev zgradb, ki je v javnem interesu (člen 6): Upravičeni so stroški, ki nastanejo zaradi premestitve (podiranje, odstranitev, ponovna postavitve)

Vzpostavitev kmetijskega gospodarstva mladih kmetov (člen 8): Upravičeni so stroški, ki vodijo k uresničitvi ciljev: udeležba pri vseh stroških, povezanih z vzpostavitvijo kmetijskega gospodarstva mladih kmetov, da bi jim pomagali pri prvem lastništvu kmetijskega gospodarstva, ki bodo postala prednostna kmetijska gospodarstva

Zavarovanje kmetijske proizvodnje (člen 11): Spodbuja se kmetijsko zavarovanje v Kataloniji. To se bo uporabljalo v skladu s kombiniranimi letnimi načrti kmetijskega zavarovanja, ki jih bo odobrila centralna uprava

Posebno tehnično svetovanje (člen 14): Spodbuja se službe za posebno svetovanje, ki so prilagojene posameznim vrstam kmetovanja v kmetijskem gospodarstvu

Izboljšanje kakovosti živil (člen 13): Spodbuja se razvoj kakovostnih kmetijskih proizvodov, ki se razlikujejo po poreklu in načinu proizvodnje. V prvih petih letih so upravičene degresivne pomoči za stroške evidentiranja ali letne kvote in za nadzorni organ/svet ali za stroške certificiranja „znamke Q“

Naložbe v varstvo in izboljšanje okolja, higiene in dobrega počutja živali (člen 4(3)(d)): Spodbuja se naložbe, ki posledično zvišujejo stroške, povezane z varstvom in izboljšanjem okolja, izboljšanjem živinorejskih higienskih razmer ali spodbujanem dobrega počutja živali. Upravičeni so stroški za naložbe, ki vodijo k uresničitvi ciljev:

- Usklajenost z novo uvedenimi najnižjimi standardi glede okolja, higiene in zaščite živali (standardi so začeli veljati eno leto pred podano zahtevo);
- Izboljšanje živinorejskih higienskih razmer in dobrega počutja živali, varstvo in izboljšanje tal, rastlinskega pokrova in okolja

Naložba v ohranjanje krajine (člen 5): Spodbujajo se naložbe, ki vključujejo ohranjanje kulturne dediščine, kot so ohranjanje arheoloških in zgodovinskih znamenitosti. Upravičeni so stroški v zvezi z:

- Uporabo meril za krajinsko načrtovanje pri posodabljanju ali gradnji kmetijskih objektov in opreme;
- Ohranjanjem in vzdrževanjem tradicionalnih kmetijskih objektov;
- Popolno obnovitvijo slabo ohranjenih kamnitih zidov;
- Ohranjanjem okolice kmetijskega gospodarstva z varstvom vegetacije na obrobju, z ohranjanjem ograj in osamljenih gozdičev;
- Sajenjem dreves zaradi celostne krajinske podobe in /ali da se zakrije moteče objekte;
- Zamenjavo ali uskladitvijo sistemov za ograjevanje;
- Odstranitvijo nedovoljenih odlagališč;
- Premestitvijo ali posodobitvijo kontejnerjev ali drugih motečih elementov;
- Popravitvijo, nadomestitvijo ali postopnim rušenjem neustreznih objektov ali objektov, ki se ne uporabljajo;
- Spodbujanjem tudi drugih naložb, ki med zgoraj navedenimi dejavnostmi niso navedene, če po mnenju komisije, pristojne za ocenjevanje vlog, izpolnjujejo cilje teh ukrepov

Predelava in trženje kmetijskih proizvodov (člen 7): Z naložbami v predelavo in trženje kmetijskih proizvodov se spodbuja povečanje konkurenčnosti in dodane vrednosti. Upravičeni stroški

obsegajo: gradnjo, nakup nepremičnin, z izjemo nakupa zemljišč, strojev in nove opreme

Razširitev kmetijskih dejavnosti (člen 4(3)(e)): Spodbuja se alternativne dejavnosti v kmetijstvu in pospešuje kmečki turizem in domača obrt na podeželju, ki ne proizvaja živil, s ciljem, da te dejavnosti predstavljajo dodaten kmetijski dohodek. Upravičeni stroški bodo:

- Gradnja, nakup ali posodabljanje nepremičnin;
- Nakup ali lizing novih strojev in opreme, vključno z računalniško programsko opremo;
- Splošni stroški lahko dosežejo 12 % od zgoraj navedenih stroškov

Službe za nadomeščanje delavcev za določeno obdobje (člen 14(2)(b)): Izboljšanje kakovosti dela in življenja poklicnih kmetov se spodbuja s podporo pri opravljanju storitev za nadomestitev lastnika kmetijskega gospodarstva ali delavca na kmetijskem gospodarstvu v primeru bolezni, materinstva, dopusta ali odsotnosti zaradi počitka med tednom

Naložba v posodabljanje stanovanja (člen 4): Naložba v kmetovo običajno prebivališče se spodbuja, če je povezano z objekti, ki so namenjeni izvajanju kmetijske dejavnosti ali dodatnih dejavnosti, in je v podeželskem naselju z najmanj 3 000 prebivalci ali, če je stanovanjski objekt na nezazidljivem zemljišču

Zadevni gospodarski sektor(-ji): Shema pomoči zadeva vse kmetijske podsektorje kakor tudi proizvodnjo, predelavo in trženje

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca
Generalitat de Catalunya
Gran Via de les Corts Catalanes 612-614
E-08007 Barcelona

Spletni naslov:

https://www.gencat.net/diari_c/4424/05186151.htm

Druge informacije:

Upravičenci bodo podjetja, ki ustrezajo opredelitvi MSP iz Priloge I k Uredbi Komisije (ES) št. 70/2001 z dne 12. januarja 2001 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri pomoči za majhna in srednje velika podjetja, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 364/2004 z dne 25. februarja 2004

Objava vloge na podlagi člena 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila

(2006/C 122/04)

Ta objava daje pravico do ugovora zoper vlogo na podlagi člena 7 Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006. Izjavo o ugovoru mora Komisija prejeti v šestih mesecih po dnevu te objave.

POVZETEK

UREDBA SVETA (ES) št. 510/2006

Vloga za registracijo po členu 5 in členu 17(2)

„CONNEMARA HILL LAMB“ ali „UAIN SLÉIBHE CHONAMARA“

ES št.: IE/00366/3.9.2004

ZOP () ZGO (X)

Ta povzetek je informativne narave. Vsi zainteresirani se lahko s celotno specifikacijo seznanijo pri nacionalnih organih, navedenih v oddelku 1, ali pri Evropski komisiji ⁽¹⁾.

1. *Pristojna služba države članice*

Naziv: Department of Agriculture and Food
Food Division
Agriculture House

Naslov: Kildare Street
Dublin 2
Ireland

Tel.: (353-1) 607 23 90

Telefaks: (353-1) 607 20 38

2. *Vlagatelj*

Naziv: Connemara Hill Lamb Ltd

Naslov: Corr na Mona
Co. Galway
Ireland

Sestava: Proizvajalci/predelovalci (X) drugi ()

3. *Vrsta proizvoda*

Skupina: meso in užitni klavnični izdelki iz Priloge I k Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti.

4. *Specifikacija (povzetek zahtev iz člena 4(2))*

4.1 Ime: „Connemara Hill Lamb“ ali „Uain Sléibhe Chonamara“

4.2 Opis: Proizvod, ki ga je treba zaščititi, je *Connemara hill lamb* (jagnje s hribovja Connemara), ki se goji, rodi in vzreja na imenovanem geografskem območju. Jagnjeta so lahke telesne teže in lahkih kosti, meso njihovih trupov pa je pusto, prekrito s tanko plastjo maščobe, rdeče rožnate barve ter ima trdno, globoko teksturo.

⁽¹⁾ Evropska komisija, Generalni direktorat za kmetijstvo in razvoj podeželja, Enota za politiko kakovosti kmetijskih proizvodov, B-1049 Bruselj.

- 4.3 Geografsko območje: Geografsko območje je območje zahodno od povodja Corrib, vključno z otoki Inishmaan, Inisheer in Inishmore, ter obsega območje na zahodu Irske, mednarodno poznano kot Connemara. Za pokrajino tega območja so značilni gorovje, močvirja in jezera. Jagnjeta se vzrejajo na goratih predelih, kjer se hranijo z gorsko travo, vresjem in zelišči.
- 4.4 Dokazilo o poreklu: Pričevanja o uživanju pasme *Connemara hill lamb* segajo v zgodnje devetnajsto stoletje, ko so s Škotske pripeljali ovce pasme *Black face* (ovce s črno glavo). V letih 1850 do 1870, takoj po koncu obdobja lakote, so s Škotske uvozili znatne količine ovc s črno glavo, da so se pasle na hribovskih površinah. *Congested Districts Board* (odbor za prenaseljena območja), ustanovljen leta 1891, je nadaljeval z uvozom, da bi izboljšali pasmo. Le-ta se je medtem razvila v posebno raso in se prilagodila težkim pogojem v Connemari, da bi lažje preživela. Pasma ovc s črno glavo je zlasti primerna za teren tega območja, saj se lahko pase bolje od ostalih pasem.
- Da se zagotovi popolna sledljivost od kmetije do zakola, so vsa jagnjeta označena s posebno ušesno znamko in z oznako na trupu. Na vseh kmetijah se opravljajo inšpekcijski pregledi na kraju samem, da se pred zakolom pregledajo in označijo vsa jagnjeta.
- 4.5 Metoda pridobivanja: Meso je pridobljeno iz jagnjet pasme ovc s črno glavo, ki so rojene in vzrejene na imenovanem geografskem območju. Jagnjeta se rodijo spomladi, običajno od aprila dalje (kasneje kot ostala irska jagnjeta), in se celo svoje življenje hranijo pri materi. Jagnjeta se prosto pasejo po hribovitem okolju in se ponavadi zakoljejo v starosti 14 tednov. Nekatera se zakoljejo v starosti 10 tednov. Njihovo meso je na voljo v irskih trgovinah od avgusta do novembra. Če na imenovanem geografskem območju ni odobrene klavnice, se jagnjeta prepeljejo v odobreno klavnico v enem od sosednjih okrožij.
- 4.6 Povezava: Okus, aroma in barva mesa pasme *Connemara Hill lamb* so neposredno povezani s krajevnim rastlinstvom, na katerem se jagnjeta pasejo. Njihova prehrana so gorska trava, vresja in zelišča, značilni za območje pridelave. Glavne vrste so trave *Agrostis* spp., *Festuca* spp. in *Molinia caerulea* ter bičja *Carex* spp., *Eriophorum angustifolium* in *Trichophorum cespitosum*. Druge pomembne rastline v prehrani so vresovke *Calluna vulgaris*, *Erica tetralix* in *Erica cinerea* ter rastlini *Narthecium ossifragum* in *Potentilla erecta*. Zaradi grobega terena so jagnjeta bolj gibčna od jagnjet, ki živijo v nižjih predelih, zato so njihovi trupi manjši in tehtajo približno 10 kg, za razliko od trupov jagnjet v nižjih predelih, ki tehtajo 25 kg.
- 4.7 Nadzorni organ:
- Naziv: Department of Agriculture and Food
- Naslov: Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Ireland
- Tel.: (353-1) 607 23 90
- Telefaks: (353-1) 607 20 38
- 4.8 Označevanje: ZGO
- 4.9 Nacionalne zahteve: —
-

Sporočilo francoske vlade glede Direktive 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 1994 o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov⁽¹⁾

(Obvestilo o zahtevku za izključno dovoljenje za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovano dovoljenje „Permis de Béarn des Gaves“)

(2006/C 122/05)

(Besedilo velja za EGP)

Družba Europa Oil & Gas plc s sedežem na 25 Moorgate, EC2R 6AY London (Združeno kraljestvo), je 29. septembra 2005 zaprosila za izključno dovoljenje za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovano „Permis de Béarn des Gaves“, za obdobje petih let na površini približno 928 kvadratnih kilometrov, ki pokriva del departmajev Landes in Pyrénées Atlantiques.

Območje, ki ga pokriva dovoljenje, je omejeno z loki poldnevnikov in vzporednikov, ki povezujejo točke, določene v nadaljevanju, z njihovimi geografskimi koordinatami, pri čemer izhodiščni poldnevnik poteka skozi Pariz.

TOČKE	ZEMLJEPISNA DOLŽINA	ZEMLJEPISNA ŠIRINA
A	3,90 Z. z. d.	48,50 S. z. š.
B	3,70 Z. z. d.	48,50 S. z. š.
C	3,70 Z. z. d.	48,40 S. z. š.
D	3,40 Z. z. d.	48,40 S. z. š.
E	3,40 Z. z. d.	48,50 S. z. š.
F	3,30 Z. z. d.	48,50 S. z. š.
G	3,30 Z. z. d.	48,34 S. z. š.
H	3,34 Z. z. d.	48,34 S. z. š.
I	3,34 Z. z. d.	48,32 S. z. š.
J	3,40 Z. z. d.	48,32 S. z. š.
K	3,40 Z. z. d.	48,30 S. z. š.
L	3,50 Z. z. d.	48,30 S. z. š.
M	3,50 Z. z. d.	48,20 S. z. š.
N	3,90 Z. z. d.	48,20 S. z. š.

Predložitev zahtevkov

Vlagatelji začetnega zahtevka in konkurenčnih zahtevkov morajo dokazati, da izpolnjujejo pogoje, potrebne za pridobitev dovoljenja, opredeljene v členih 3, 4 in 5 spremenjenega odloka 95-427 z dne 19. aprila 1995 o rudarskih pravicah.

Zainteresirane družbe lahko predložijo konkurenčni zahtevek v devetdesetih dneh od dneva objave tega obvestila v skladu s postopkom, povzetim v „Obvestilu o podelitvi rudarskih pravic za ogljikovodike v Franciji“, ki je bilo objavljeno v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* C 374 z dne 30. decembra 1994, str. 11, in določenim s spremenjenim odlokom 95-427 z dne 19. aprila 1995 o rudarskih pravicah (*Journal officiel de la République française*, 22. april 1995).

Konkurenčni zahtevki se naslovijo na ministrstvo, pristojno za rudarstvo, na spodaj navedeni naslov. Odločitve o začetnem zahtevku in konkurenčnih zahtevkih bodo sprejete v roku dveh let od datuma prejema začetne vloge s strani francoskih organov, podaljšanim za rok za zakonsko ureditev zahtevka s strani prosilca, in najpozneje 10. decembra 2007.

(¹) UL L 164, 30. junij 1974, str. 3.

Pogoji in zahteve za izvajanje dejavnosti in njeno prenehanje

Vlagatelji se sklicujejo na člena 79 in 79.1 rudarskega zakonika in na spremenjeni odlok 95-696 z dne 9. maja 1995 o odprtju rudarskih del in rudniškem nadzoru (*Journal officiel de la République française*, 11. maj 1995).

Dodatne informacije so na voljo pri Ministrstvu za gospodarstvo, finance in industrijo (Generalni direktorat za energetiko in surovine, Direktorat za energetske in mineralne vire, Urad za rudarsko zakonodajo), 61, boulevard Vincent-Auriol, Télédoc 133, F-75703 Paris, Cedex 13 (telefon: (33-1) 44 97 23 02, telefaks: (33-1) 44 97 05 70).

Zgoraj omenjene zakonske in druge določbe so na voljo na spletni strani: <http://www.legifrance.gouv.fr>.

Sporočilo francoske vlade glede Direktive 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 1994 o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov⁽¹⁾

(Obvestilo o zahtevku za izključno dovoljenje za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovano dovoljenje „Permis de Tarbes-Val d'Adour“)

(2006/C 122/06)

(Besedilo velja za EGP)

Družba Europa Oil & Gas plc s sedežem na 25 Moorgate, EC2R 6AY London (Združeno kraljestvo), je 3. oktobra 2005 zaprosila za izključno dovoljenje za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovano „Permis de Tarbes – Val d'Adour“, za obdobje petih let na površini približno 1 405 kvadratnih kilometrov, ki pokriva del departmajev Pyrénées Atlantiques, Landes, Gers in Hautes Pyrénées.

Območje, ki ga pokriva dovoljenje, je omejeno z loki poldnevnikov in vzporednikov, ki povezujejo točke, določene v nadaljevanju, z njihovimi geografskimi koordinatami, pri čemer izhodiščni poldnevnik poteka skozi Pariz.

TOČKE	ZEMLJEPISNA DOLŽINA	ZEMLJEPISNA ŠIRINA
A	3,10 Z. z. d.	48,60 S. z. š.
B	2,80 Z. z. d.	48,60 S. z. š.
C	2,80 Z. z. d.	48,50 S. z. š.
D	2,70 Z. z. d.	48,50 S. z. š.
E	2,70 Z. z. d.	48,30 S. z. š.
F	2,40 Z. z. d.	48,30 S. z. š.
G	2,40 Z. z. d.	48,20 S. z. š.
H	2,30 Z. z. d.	48,20 S. z. š.
I	2,30 Z. z. d.	48,00 S. z. š.
J	2,85 Z. z. d.	48,00 S. z. š.
K	2,85 Z. z. d.	48,10 S. z. š.
L	2,77 Z. z. d.	48,10 S. z. š.
M	2,77 Z. z. d.	48,16 S. z. š.
N	2,80 Z. z. d.	48,16 S. z. š.
O	2,80 Z. z. d.	48,33 S. z. š.
P	2,75 Z. z. d.	48,33 S. z. š.
Q	2,75 Z. z. d.	48,37 S. z. š.
R	2,77 Z. z. d.	48,37 S. z. š.
S	2,77 Z. z. d.	48,38 S. z. š.
T	2,80 Z. z. d.	48,38 S. z. š.
U	2,80 Z. z. d.	48,39 S. z. š.
V	2,90 Z. z. d.	48,39 S. z. š.
W	2,90 Z. z. d.	48,50 S. z. š.
X	2,93 Z. z. d.	48,50 S. z. š.
Y	2,93 Z. z. d.	48,51 S. z. š.
Z	3,05 Z. z. d.	48,51 S. z. š.
AA	3,05 Z. z. d.	48,50 S. z. š.
AB	3,10 Z. z. d.	48,50 S. z. š.

(¹) UL L 164, 30. junij 1974, str. 3.

S tega območja so izključeni:

Površina koncesije Lagrave (30,65 km²)

TOČKE	ZEMLJEPISNA DOLŽINA	ZEMLJEPISNA ŠIRINA
AC	2,73 Z. z. d.	48,22 S. z. š.
AD	2,70 Z. z. d.	48,22 S. z. š.
AE	2,70 Z. z. d.	48,20 S. z. š.
AF	2,67 Z. z. d.	48,20 S. z. š.
AG	2,67 Z. z. d.	48,14 S. z. š.
AH	2,73 Z. z. d.	48,14 S. z. š.

Površina koncesije Castera-Lou (26,3 km²)

TOČKE	ZEMLJEPISNA DOLŽINA	ZEMLJEPISNA ŠIRINA
AI	2,46 Z. z. d.	48,19 S. z. š.
AJ	2,42 Z. z. d.	48,19 S. z. š.
AK	2,42 Z. z. d.	48,18 S. z. š.
AL	2,38 Z. z. d.	48,18 S. z. š.
AM	2,38 Z. z. d.	48,13 S. z. š.
AN	2,43 Z. z. d.	48,13 S. z. š.
AO	2,43 Z. z. d.	48,14 S. z. š.
AP	2,44 Z. z. d.	48,14 S. z. š.
AQ	2,44 Z. z. d.	48,16 S. z. š.
AR	2,45 Z. z. d.	48,16 S. z. š.
AS	2,45 Z. z. d.	48,17 S. z. š.
AT	2,46 Z. z. d.	48,17 S. z. š.

Površina koncesije Laméac (4,4 km²)

TOČKE	ZEMLJEPISNA DOLŽINA	ZEMLJEPISNA ŠIRINA
AU	2,35 Z. z. d.	48,16 S. z. š.
AV	2,32 Z. z. d.	48,16 S. z. š.
AW	2,32 Z. z. d.	48,14 S. z. š.
AX	2,35 Z. z. d.	48,14 S. z. š.

Predložitev zahtevkov

Vlagatelji začetnega zahtevka in konkurenčnih zahtevkov morajo dokazati, da izpolnjujejo pogoje, potrebne za pridobitev dovoljenja, opredeljene v členih 3, 4 in 5 spremenjenega odloka 95-427 z dne 19. aprila 1995 o rudarskih pravicah.

Zainteresirane družbe lahko predložijo konkurenčni zahtevek v devetdesetih dneh od dneva objave tega obvestila v skladu s postopkom, povzetim v „Obvestilu o podelitvi rudarskih pravic za ogljikovodike v Franciji“, ki je bilo objavljeno v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* C 374 z dne 30. decembra 1994, str. 11, in določenim s spremenjenim odlokom 95-427 z dne 19. aprila 1995 o rudarskih pravicah (*Journal officiel de la République française*, 22. april 1995).

Konkurenčni zahtevki se naslovijo na ministrstvo, pristojno za rudarstvo, na spodaj navedeni naslov. Odločitve o začetnem zahtevku in konkurenčnih zahtevkih bodo sprejete v roku dveh let od datuma prejema začetne vloge s strani francoskih organov, podaljšanim za rok za zakonsko ureditev zahtevka s strani prosilca, in najpozneje 10. decembra 2007.

Pogoji in zahteve za izvajanje dejavnosti in njeno prenehanje

Vlagatelj se sklicujejo na člena 79 in 79.1 rudarskega zakonika in na spremenjeni odlok 95-696 z dne 9. maja 1995 o odprtju rudarskih del in rudniškem nadzoru (*Journal officiel de la République française*, 11. maj 1995).

Dodatne informacije so na voljo pri Ministrstvu za gospodarstvo, finance in industrijo (Generalni direktorat za energetiko in surovine, Direktorat za energetske in mineralne vire, Urad za rudarsko zakonodajo), 61, boulevard Vincent-Auriol, Télédéc 133, F-75703 Paris, Cedex 13 (telefon: (33-1) 44 97 23 02, telefaks: (33-1) 44 97 05 70).

Zgoraj omenjene zakonske in druge določbe so na voljo na spletni strani: <http://www.legifrance.gouv.fr>.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva št. COMP/M.4237 — Bouygues/Alstom)
Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku

(2006/C 122/07)

(Besedilo velja za EGP)

1. Komisija je 11. maja 2006 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Bouygues S.A. („Bouygues“, Francija) z nakupom delnic pridobi nadzor nad celotnim podjetjem Alstom (Francija) v smislu člena 3(1)(b) Uredbe Sveta.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za podjetje Bouygues: področje gradnje, telekomunikacije, mediji;
- za podjetje Alstom: proizvodnja opreme za proizvodnjo električne energije in s tem povezane storitve, proizvodnja opreme za železniški promet in s tem povezane storitve.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe (ES) št. 139/2004. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku, določenem v Obvestilu.

4. Komisija zainteresirane tretje stranke poziva, da ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (št. telefaksa: (32-2) 296 43 01 ali 296 72 44) ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.4237 — Bouygues/Alstomna na naslov:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32.

Dokumenti KOM, razen zakonodajnih predlogov, ki jih je sprejela Komisija

(2006/C 122/08)

Dokument	Del	Datum	Naslov
KOM(2005) 90		16.3.2005	Sporočilo Komisije: Poročilo o napredku posodobitve računovodskega sistema Evropske komisije z dne 31. januarja 2005
KOM(2005) 100		16.3.2005	Sporočilo Komisije Svetu, Evropskemu parlamentu in Ekonomsko-socialnemu odboru: Pravila o poreklu blaga v preferencialnih trgovinskih režimih Prihodnje usmeritve
KOM(2005) 239		6.6.2005	Sporočilo Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu: Utrditev in širitev zunanje službe
KOM(2005) 257		15.6.2005	Sporočilo Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu: Letno poročilo organu, ki da razrešnico, o notranjih revizijah, opravljenih v letu 2004 (člen 86.4 Finančne uredbe) (člen 86.4 Finančne uredbe) Celoten tekst je na razpolago samo v FR-DE-EN.
KOM(2005) 390		1.9.2005	Sporočilo Komisije Svetu, Evropskemu parlamentu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Migracija in razvoj: nekaj konkretnih smernic
KOM(2005) 569		15.11.2005	Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o javno-zasebnih partnerstvih in zakonodaji Skupnosti na področju javnih naročil in koncesij
KOM(2005) 573		15.11.2005	Sporočilo Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu: vpliv pristopa Bolgarije in Romunije na človeške vire komisije
KOM(2005) 582		16.11.2005	Sporočilo Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu: Odprtje delegacije v Belorusiji
KOM(2005) 620		29.11.2005	Sporočilo Komisije Svetu, Evropskemu parlamentu in Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru: Preprečevanje in boj proti financiranju terorizma s pomočjo okrepljenega usklajevanja na nacionalni ravni in večje preglednosti neprofitnega sektorja.
KOM(2005) 621		30.11.2005	Sporočilo Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu: Prednostni ukrepi za reševanje izzivov, ki jih prinaša migracija: prvi nadaljnji ukrepi po Hampton Courtu
KOM(2005) 657		15.12.2005	Poročilo Komisije: Ocenjevalno poročilo o Direktivi o dokončnosti poravnave 98/26/ES (EU 25)
KOM(2005) 709		23.12.2005	Poročilo Komisije: Solidarnostni sklad Evropske unije Letno poročilo 2004

Ti dokumenti so dosegljivi na EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>